

Frank Rosenbauer

frankrosenbauer@gmail.com × Skype: f.rosenbauer1 × Tel: +1-617-283-2717

__BERUFLICHE ERFAHRUNG

Seit Aug. '13 Freiberuflicher Übersetzer

Übersetzung und Korrekturlesen verschiedener Textsorten (Werbetexte, Produktbeschreibungen, Bedienungsanleitungen, Websites, Apps, Verträge usw.)

Branchen	Automotive	Finanzen	Maschinenbau
	Bauwesen	Gastronomie	Medizin
	Beauty & Kosmetik	Kleidung & Textil	Software
	Elektronik	Luftfahrt	Tourismus & Freizeit

Kunden

Cancer Research Simplified (Cambridge, Massachusetts, USA)
Wolfestone (Swansea, GB)
ProTranslating (Coral Gables, Florida, USA)
Macrobel (Herentals, Belgien)
NYA Communications (Brisbane, Australien)

__AUSBILDUNG

Sept '09 – Juni '12 Studium zum Staatlich geprüften Übersetzer und Dolmetscher
Fachakademie des Instituts für Fremdsprachen und Auslandskunde bei der Friedrich-Alexander-Universität Nürnberg-Erlangen

Umfassende Ausbildung in Grammatik, Wortschatz und Ausdruck, praktisches Übersetzungstraining in vielen Textsorten sowie zweisprachige Kurse in Landeskunde und einem gewählten Fachgebiet (Wirtschaft).

Juli '13 Bachelor of Arts Übersetzen
Sprachen und Dolmetscherinstitut München

Fokus auf die theoretischen Aspekte der Übersetzungswissenschaft sowie Linguistik und interkulturelle Kommunikation.

__SONSTIGES

Sprachkenntnisse Deutsch (Muttersprache), Englisch (Verhandlungssicher), Spanisch (Grundkenntnisse)

PC-Kenntnisse SDL Trados Studio, SDL Multiterm
MS Office, Open Office

Beeidigung Öffentlich bestellt und allgemein beeidigt beim Landgericht Nürnberg-Fürth